

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 16 DÉCEMBRE 2019 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation des procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 2 décembre 2019 et des séances extraordinaires du conseil de la ville tenues le 5 décembre 2019
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 4 décembre 2019 et des séances extraordinaires du conseil d'agglomération de Québec tenues le 5 décembre 2019
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du registre des déclarations des membres du conseil concernant les dons, les marques d'hospitalités et autres avantages pour la période du 4 décembre 2018 au 16 décembre 2019, en vertu de l'article 9 du *Code d'éthique et de déontologie régissant les membres du conseil*, R.V.Q. 2584

Dépôt du registre des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du conseil, daté du 16 décembre 2019, en vertu de l'article 358 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*

Rapport du Vérificateur général intitulé *Résultats de la vigie exercée en 2019 sur le projet de réseau structurant de transport en commun*

Dépôt, par madame Marie-Claude Rousseau, d'une pétition de 1041 signataires, de commentaires de résidents et d'une lettre d'appui du député fédéral de Louis-Hébert,

relatifs à l'obtention d'une piscine municipale extérieure dans le secteur de Cap-Rouge

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 13 décembre 2019

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean Rousseau, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 décembre 2019, relatif à la présentation aux comités pléniers d'arrondissement de l'avancement du projet du *Réseau structurant de transport en commun*

RS2019-016 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 4 décembre 2019

Bureau des grands événements

BE2019-148 **Entente entre la Ville de Québec et le *Défilé de la Saint-Patrick de Québec*, relative au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Défilé de la Saint-Patrick*, en 2020**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2019-101 **Dénomination de la nouvelle caserne située au 8005, rue des Saulois - District électoral des Saules - Arrondissement des Rivières**

Ingénierie

IN2019-035 **Lettre d'acceptation de travaux à coûts réels transmise à la Ville de Québec par *Vidéotron*, dans le cadre du projet de réfection des rues Saint-Augustin (PSO170572) et Sainte-Madeleine (PSO170573) - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2019-384 **Entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Ville de Neuville relative à la fourniture de services en matière de sports de glace**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2019-092 **Contrat entre la Ville de Québec et *Action-Habitation de Québec inc.*, relatif à l'administration du *Programme d'adaptation de domicile***

PA2019-158 **Autorisation de déposer une demande d'aide financière dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec, pour l'année financière 2019-2020**

PA2019-163 **Contrat entre la Ville de Québec et *Action-Habitation de Québec inc.*, relatif à l'administration du *Programme des petits établissements accessibles***

Approvisionnements

- AP2019-700 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de la Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'avenant numéro 1 à l'entente de gestion entre la Ville de Québec et le *Centre Mgr Marcoux inc.*, relative à l'entretien sanitaire, l'entretien spécialisé et la surveillance de certains lieux et équipements récréatifs ou sportifs de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour la période du 1er avril 2018 au 31 mars 2021 (Dossier 64763)**
- AP2019-793 **Renouvellement du contrat pour la maintenance et le soutien pour l'application *Symphony* (en mode hébergé) et *Entreprise - Catalogue Astrolabe* (en mode hébergé) associées aux bibliothèques de Québec, du 1er janvier au 31 décembre 2020 (Dossier 47419)**
- AP2019-821 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'avenant numéro 1 à l'entente de gestion entre la Ville de Québec et *Centre Durocher*, relative à l'entretien sanitaire, l'entretien spécialisé et la surveillance de certains lieux et équipements récréatifs ou sportifs de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour la période du 1er avril 2018 au 3 mars 2021 (Dossier 72902)**

Bureau des grands événements

- BE2019-115 **Entente entre la Ville de Québec et *Événements GPCQM*, relative au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Grand Prix Cycliste de Québec* en 2020, 2021, 2022 et 2023**

Culture, patrimoine et relations internationales

- CU2019-100 **Attribution de trois odonymes - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- CU2019-103 **Modification de la résolution CV-2019-0592 - Ententes entre la Ville de Québec et deux organismes, relatives aux versements de subventions, dans le cadre de la *Mesure d'aide financière pour les églises de valeur patrimoniale exceptionnelle***

Développement économique et grands projets

DE2019-128 **Avenant à l'acte de vente intervenu entre la Ville de Québec et *Complexe Maguire S.E.C.*, relatif à la vente d'une partie du lot 2 075 350 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Finances

FN2019-046 **Révision à la hausse de l'affectation annuelle à la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville* et ratification de l'appropriation d'un montant à même la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville***

FN2019-048 **Autorisation de l'affectation de paiements comptant sur les immobilisations comme financement de dépenses sur des règlements d'emprunt de proximité et mixtes**

FN2019-050 **Fermeture de 37 règlements d'emprunt, réduction des pouvoirs de dépenser et annulation des soldes résiduels de pouvoir d'emprunt**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2019-157 **Prolongement des rues Philippe–Grenier et Ulysse–Ste–Marie et ouverture de deux nouvelles rues - District électoral de Sainte-Thérèse-de-Lisieux - Arrondissement de Beauport**

Comité exécutif du 13 décembre 2019

Approvisionnement

AP2019-633 **Adjudication d'un contrat pour la collecte et le transport des encombrants sans halocarbure de la Ville de Québec - 2020 à 2024 (Appel d'offres public 61429)**

AP2019-746 **Adjudication de contrats pour la location avec entretien de camions à chargement avant (Appel d'offres public 61488)**

AP2019-763 **Entente entre la Ville de Québec et *Organisme EXMURO arts publics*, relative au versement d'une somme annuelle pour la création et la réalisation d'une grande exposition d'art public éphémère extérieure en 2020, 2021 et 2022**

Développement économique et grands projets

DE2019-258 **Autorisation d'un ajout d'investissement au Service de la gestion des immeubles et son affectation au projet lié aux travaux d'améliorations locatives du *Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale***

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 4 décembre 2019

Approvisionnements

AP2019-769 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de services techniques entre la Ville de Québec et *Rogers Communications Canada inc.*, relative au déplacement des installations de *Rogers Communications Canada inc.* (phase avant-projet) dans le cadre du projet du *Réseau structurant de transport en commun* (Dossier 61177)**

Développement économique et grands projets

DE2019-294 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Optonique*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Soutien au financement de la mise en oeuvre du plan stratégique 2019-2021 et des activités du Pôle d'excellence en optique-photonique à Québec***

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2019-431 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les ententes triennales entre la Ville de Québec et *SQUAT Basse-Ville* et *Maison de Lauberivière*, aide aux adultes en difficulté, relatives au versement d'un soutien financier pour les années 2020, 2021 et 2022**

Projets industriels et valorisation

PV2019-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *CHU de Québec-Université Laval*, relative au versement d'une contribution financière pour la réalisation par le *CHU de Québec-Université Laval*, d'une étude pour la valorisation de la vapeur produite par l'incinérateur municipal dans le système de trigénération du centre hospitalier en cours de construction, près de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus**

Comité exécutif du 11 décembre 2019

Affaires juridiques

AJ2019-039 **Radiation des créances conformément à la *Politique de gestion de la fermeture administrative de certains dossiers au Service des affaires juridiques* pour l'année 2019- Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la radiation des créances conformément à la *Politique de gestion de la fermeture administrative de certains dossiers au Service des affaires juridiques* pour l'année 2019**

Approvisionnements

AP2019-661 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de soutien et d'entretien des licences *BeeOn*, du 1^{er} septembre 2019 au 31 août 2020 (Dossier 42515)**

AP2019-773 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour les services de soutien, d'entretien et de mise à jour des modules et outils de bases de données *Oracle* (Dossiers 44976 et 52113)**

AP2019-777 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'achat de fournitures et la réparation de pompes de marque *Flyght* pour les différentes usines de la Ville de Québec (Dossier 64838)**

AP2019-785 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat *Microsoft MS-Premier* (Contrat-cadre de *Prestations de Services Microsoft* référence U6448699), du 1^{er} décembre 2019 au 30 novembre 2020 (Dossier 51070)**

- AP2019-792 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour le soutien et l'entretien annuel des logiciels et progiciels *Unicité, Constat Express et Genero* pour le Service des affaires juridiques - Cour municipale (Dossier 46606)**
- AP2019-800 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats pour les services de soutien, d'entretien et de mise à jour des modules de la suite *eBusiness (PGI financier) d'Oracle* (Dossier 44976)**
- AP2019-807 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec aux contrats à commande de logiciels du *Centre de services partagés du Québec* pour l'acquisition des licences du logiciel *CommVault* (Dossier 52827)**
- AP2019-813 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 5 relatif à l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente contractuelle du *Centre de services partagés du Québec*, pour les services de revue de presse écrite et veille des médias électroniques (radio et télévision) (Dossier 50825)**
- AP2019-825 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 2 relatif au contrat pour l'amélioration du progiciel *VIP (RH et paie)*, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2019 (Dossier 42418)**
- AP2019-826 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition de l'oeuvre d'art public commémorative pour témoigner de l'action bénévole au *Tournoi International de Hockey Pee-Wee de Québec* (Dossier 64771)**
- AP2019-830 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation d'une dépense supplémentaire à l'entente de services professionnels juridiques relative à l'arbitrage de différends concernant la Loi 15 sur les régimes de retraite pour les employés manuels, les fonctionnaires et les professionnels, du 1^{er} mai 2017 au 31 juillet 2018**

Bureau des grands événements

- BE2019-150 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Voile internationale Québec*, relative au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Transat Québec / Saint-Malo*, en 2020**

Développement économique et grands projets

- DE2019-242 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Flash Roméo inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Ronde de financement pour le lancement de la plateforme Voilà***
- DE2019-310 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le bail entre la Ville de Québec (locataire) et *9161-0907 Québec inc.* (locateur), relatif à la location de locaux situés au 575, rue Arago Ouest - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Finances

- FN2019-044 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la valeur nominale d'obligations émises en vertu de dispositions législatives, l'autorisation de se prévaloir d'une mesure d'allègement fiscal pour l'exercice financier 2019 et l'annulation d'une affectation prévue au budget de fonctionnement 2019**
- FN2019-045 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision à la baisse de l'affectation annuelle à la réserve financière, pour le paiement de la dette de l'agglomération, et la ratification de l'appropriation d'un montant à même la réserve financière pour le paiement de la dette de l'agglomération**
- FN2019-047 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de l'affectation de *paiements comptant sur les immobilisations* comme financement de dépenses sur des règlements d'emprunt de l'agglomération de Québec**
- FN2019-049 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture de 34 règlements d'emprunt, la réduction des pouvoirs de dépenser et l'annulation des soldes résiduels de pouvoir d'emprunt**

Ingénierie

- IN2019-036 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Hydro-Québec*, pour le déplacement ou l'enfouissement d'une portion du réseau de distribution pour l'alimentation en souterrain du barrage Mont-Châtel - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2019-154 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le Schéma d'aménagement et de développement révisé concernant deux dérogations à l'égard des plaines inondables*, R.A.V.Q. 1311**
- PA2019-165 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le versement par la Ville de Québec d'une compensation pour la perte des milieux humides et hydriques, dans le cadre du projet de construction d'une passerelle et d'une piste cyclopiétonne au parc des Saules**

Projets industriels et valorisation

- PV2019-013 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat de vente de vapeur entre la Ville de Québec et *Société en commandite Stadacona WB*, pour la période du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2022**

Comité exécutif du 13 décembre 2019

Développement économique et grands projets

- DE2019-322 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales de deux immeubles situés sur le boulevard Hochelaga, connus et désignés comme étant une parcelle des lots 1 665 891 et 2 012 202 du cadastre du Québec, et l'établissement d'une servitude de plantation en faveur de la Ville sur une parcelle du lot 2 012 202 du même cadastre - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- DE2019-323 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé sur le boulevard Hochelaga, connu et désigné comme étant deux parties du lot 3 069 349 du cadastre du Québec, et l'établissement d'une servitude de plantation en faveur de la Ville sur ces mêmes parties de lot - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- DE2019-330 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé sur le boulevard Hochelaga, connu et désigné comme étant une partie du lot 2 014 688 du cadastre du Québec, et l'établissement d'une servitude de plantation en faveur de la Ville sur cinq parcelles du lot 2 014 688 du même cadastre**

DE2019-331 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé sur le boulevard Hochelaga, connu et désigné comme étant une partie du lot 2 012 430 du cadastre du Québec, et l'établissement d'une servitude de plantation en faveur de la Ville sur une parcelle du lot 2 012 430 du même cadastre - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Finances

FN2019-051 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'application d'un crédit sur les quotes-parts exigibles aux municipalités liées visant à acquitter les dépenses d'agglomération pour l'exercice financier 2019**

FN2019-052 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les versements aux villes de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures, en référence à l'année financière 2018, des sommes résultant des conclusions du jugement de la Cour supérieure relativement à la portion non contestée par la Ville de Québec, dans le cadre du recours intenté par la Ville de L'Ancienne-Lorette concernant le remboursement d'une partie des quotes-parts**

FN2019-056 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des règlements numéros 373, 374, 375, 376, 377 et 378 modifiant les règlements d'emprunt numéros 185, 218, 229, 236, 256 et 260 du *Réseau de transport de la Capitale***

Projets industriels et valorisation

PV2019-014 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré et ses municipalités locales constituantes relative à la fourniture de services en matière de traitement de certaines matières résiduelles dans les installations de la Ville de Québec**

Ressources humaines

RH2019-1152 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du recueil des *Conditions de travail du personnel de direction de la Ville de Québec 2019-2023***

RH2019-1161 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la structure administrative de l'Office du tourisme de Québec**

Transport et mobilité intelligente

TM2019-285 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue Dorchester et la rue de la Couronne - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

13- Adoption des règlements

DG2019-063 ***Règlement modifiant le Règlement sur le traitement des membres du conseil à la suite de la réduction du nombre d'arrondissements afin d'ajuster la rémunération et de tenir compte des modifications apportées à la Loi sur le traitement des élus municipaux, R.V.Q. 2670***

PA2019-155 ***Règlement sur le programme de subvention relatif à l'installation de branchements privés d'eau potable dans les secteurs où la contamination de puits artésiens privés est démontrée, R.V.Q. 2809***

DE2019-293 ***Règlement modifiant le Règlement sur des travaux de construction d'un marché public dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2815***

DE2019-301 ***Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2019, R.V.Q. 2821***

PA2019-166 ***Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement à l'assujettissement de certains sites de bâtiments à valeur patrimoniale présumée, R.V.Q. 2823, tel que modifié***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 13 décembre 2019.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir